

Des nouvelles tous les jours

l'Aviron.ca

JG Optique
Optical 798, rue Roseberry, Campbellton
506 753-3966
1 888 753-3966

Transitions
Crizal
un verre essilor
Appelons-nous pour un examen de la vue
CROIX BLEUE
2 pour 1
Détails en magasin
Joe Gionet
Propriétaire / Opticien
Service au Nouveau-Brunswick et au Québec
Carte de la R.A.M.Q. du Québec acceptée

Arco
LUMBER LIMITED
Matériaux de construction
638, rue Principale, Eel River Crossing, N.-B.
506 826-2684

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
1" X 3" X 8' (D4S) **89¢**/unité
Nous livrons au Québec et au Nouveau-Brunswick

Vision Ford
Atholville
Seulement 3 modèles 2012 à liquider !

Ford Focus SE 2012
Hatchback, automatique
WOW 5 500\$ de rabais

Ford F-350 XLT 4X4 2012
Cabine régulière, moteur à essence de 6.2 L, ensemble pour pelle à neige. 2 en inventaire
WOW 11 500\$ de rabais + 1 000\$ d'accessoires gratuits

Ford Fusion SEL AWD 2012
Tout équipé, sièges en cuir et chauffants, système Sync pour téléphone main libre.
WOW 10 000\$ de rabais

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !
FAITES VITE.

Ford
VISION
105, rue Sister Greene
Atholville
506 753-5001
1 877 351-4044
www.visionford.ca

La fête du 15 août à St-Quentin P5

Le Parc Sugarloaf ouvre le 15 mai P2



Photo Raymond Chiasson

QUÉBECOR Média

L'Aviron

Le mercredi
1^{er} mai 2013
51^e année | N°44 | 24 pages
19 497 exemplaires

PRÉSENTÉ AU THÉÂTRE L.E.R.



« Watch out... j'accouche »

PAGE 6

Photo Courtoisie

SAISON PLUS COURTE

Le Parc Sugarloaf ouvre le 15 mai prochain

(A.L.) Saison d'ouverture des parcs provinciaux et des centres d'information aux visiteurs raccourcie, en 2013. Les parcs et les centres d'information provinciaux continueront, à répondre aux besoins des visiteurs et des résidents du Nouveau-Brunswick malgré une saison d'ouverture plus courte en 2013. Le Parc Sugarloaf sera ouvert à compter du 15 mai jusqu'au 29 septembre prochain.

« Le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture a dû trouver des moyens d'être plus efficace sur le plan opérationnel cette année afin de pouvoir respecter le budget, mais je peux assurer aux Néo-Brunswickois et aux visiteurs que les parcs et les centres d'information aux visiteurs resteront ouverts pendant la période de pointe », a déclaré le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, Trevor Holder.

Les prévisions budgétaires du minis-

tère pour 2013-2014, rendues publiques la semaine dernière, sont réduites de 2,72 millions de dollars par rapport à l'exercice financier précédent.

« Nos parcs provinciaux et nos centres d'information sont importants pour les visiteurs et les résidents du Nouveau-Brunswick, a affirmé M. Holder. Notre but est de raccourcir la saison de deux semaines pour les parcs et d'une semaine pour les centres d'information aux visiteurs de la façon la plus stratégique possible en tenant compte des périodes de pointe. »

Tous les centres provinciaux d'information aux visiteurs seront ouverts du 26 mai au 5 octobre.

Tous les parcs de la province sont uniques, car ils sont très différents les uns des autres : certains sont des parcs de plage, d'autres sont des parcs d'aventures en plein air, un autre est un parc de vélo de montagne, alors que d'autres sont des endroits idéals pour le camping.

C'est pourquoi les saisons d'activité ne sont jamais les mêmes.



Le parc ouvrira ses portes le 15 mai. PHOTO RAYMOND CHIASSON

POUR LES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GASPÉSIE

Le marché du Nouveau-Brunswick est important

Depuis quelques années, le marché du bois au Nouveau-Brunswick représente un débouché fort intéressant et très important pour les producteurs de bois de la Gaspésie.

ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@quebecormedia.com

En effet, le marché du Nouveau-Brunswick prend de plus en plus d'importance depuis quelques années au sein du Syndicat gaspésien. L'an dernier, Scierie Chaleurs, de Belledune, a acheté plus de 28 millions de mètres cubes de bois des forêts privées de la Gaspésie. La compagnie Irving est aussi un client du Syndicat de même que Twin Rivers Paper de South Portland.

« Oui, c'est vrai. C'est un marché qu'on avait laissé un peu de côté quand nos industriels avaient décidé de payer le plein prix. Je crois que c'est un marché qu'on doit conserver parce que c'est ça notre base de négociation. C'est notre

force de négociation pour nous », explique le président du Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie, Berthold Gagné.

Le Syndicat se réjouit également de la venue d'un nouvel industriel, North American Forest Product à St-Quentin, une entreprise en arrêt au cours des cinq dernières années. « North American pourrait avoir besoin cette année de 100 000 à 200 000 mètres cubes de bois solides, et cela en provenance exclusivement de la forêt privée. Ce sera un marché qui deviendra assez agressif. Est-ce que tout cela va tenir? Est-ce que les prix vont tenir? Ça, c'est vraiment une autre chose », ajoute le président.



**VOUS AVEZ UNE EXPÉRIENCE
OU DES INFOS À PARTAGER?**

Contactez-nous en toute confidentialité
alain.lavoie@quebecormedia.com

JB07111523

Pour mettre en lumière mon entreprise
JE CHOISIS L'AVIRON

L'Aviron, c'est près de 20,000 copies distribuées GRATUITEMENT chaque semaine de Saint-Quentin à Charlo au Nouveau-Brunswick et de L'Ascension-de-Patapédia à Paspébiac en Gaspésie.

N'attendez plus, contactez votre conseillère publicitaire
France Sénéchal au 506 760-1974 dès aujourd'hui.
Elle saura vous conseiller judicieusement pour votre prochaine campagne publicitaire.



**ANNONCEZ GRATUITEMENT
VOS ÉVÉNEMENTS SANS BUT LUCRATIF**
ALAIN.LAVOIE@QUEBECORMEDIA.COM

CCNB CAMPBELLTON

Suzanne Beaudoin est nommée directrice

Mme Suzanne Beaudoin a été nommée récemment au poste de directrice du CCNB – Campus de Campbellton. Elle est entrée en fonction le 17 avril.



Mme Suzanne Beaudoin PHOTO COURTOISIE

« C'est avec grande joie et beaucoup d'enthousiasme que je me joins à l'équipe du CCNB en assurant la direction du campus de Campbellton. Avec tous les membres de l'équipe, je compte continuer d'assurer la qualité des programmes et des services, tout en contribuant à l'épanouissement de la population francophone », a indiqué Mme Beaudoin.



ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@quebecormedia.com

Rappelons que depuis août 2011, la nouvelle directrice occupait le poste de chef de développement du Campus de Campbellton. En mars 2013, elle a accepté d'assumer les fonctions de directrice du campus par intérim.

Originaire de Dalhousie, Mme Beaudoin est titulaire d'un baccalauréat en communication de l'Université d'Ottawa. Parmi les différentes fonctions qu'elle a occupées durant sa carrière, mentionnons directrice adjointe des Services aux étudiants, du marketing et des communications, conseillère en formation et enseignante au CCNB – Campus de Campbellton.



De la grande visite récemment à la PRP. En effet, M. Yves Desrosiers, directeur adjoint de l'école Roland Pépin et Mme Dominique Doucette, présidente du conseil étudiants, ont accueilli l'athlète de renommé mondial, Bruni Surin. M. Surin a donné une conférence aux secrétaires du Restigouche et il en a profité pour faire une courte escale à l'école afin de rencontrer les étudiants lors d'une courte conférence. PHOTO RAYMOND CHIASSON

RAPPORT DE PATROUILLE

SAISIE DE DROGUE ET PERQUISITION

Arrestation de deux personnes à Saint-Quentin

(A.L.) Des membres de la GRC de Saint-Quentin ont exécuté un mandat de perquisition dans une résidence de la rue Canada à Saint-Quentin, au Nouveau-Brunswick.

Le 25 avril 2013, la GRC a saisi près de 37 plantes de marihuana, de même que plusieurs livres de marihuana et des objets associés aux drogues illicites.

Un homme de 49 ans et une femme de 53 ans de Saint-Quentin ont été arrêtés et feront face à des accusations en matière de drogue. Ils ont été libérés sous certaines conditions et ils comparaitront en cour à une date ultérieure.

Démantèlement

La GRC a démantelé une installation sophistiquée de culture de la marihuana à Cormier Village, au Nouveau-Brunswick.

Le 25 avril 2013, en collaboration avec le Groupe intégré de renseignements du Sud-Est, des membres du Groupe des crimes de rue de la GRC de Shediac ont exécuté un mandat de perquisition. La police a saisi environ 184 plantes de marihuana à divers stades de croissance. Cette saisie contribuera à perturber le trafic de drogue puisque la quantité de marijuana saisie aurait pu permettre de produire plus de 90 000 cigarettes de marijuana.

Un homme de 42 ans de Cormier Village a été arrêté. Il a été libéré sous certaines conditions et il comparaitra en cour à une date ultérieure.

L'enquête a été entreprise dans le cadre de l'Initiative relative aux cultures de marijuana, la stratégie nationale de la GRC pour lutter contre les producteurs de marijuana qui cultivent de la marijuana dans nos collectivités.



Plantes de marihuana saisies à Cormier Village dans la province. PHOTO COURTOISIE GRC

Nouvelle dentiste

Le Dr Sylvain Drapeau est heureux de vous informer que la **Dre Lucie Chouinard**, chirurgienne dentiste se joindra à l'équipe de la Clinique dentaire Drapeau **à compter du 3 juin**.

De plus, avec l'arrivée du Dre Chouinard, le **service de prothèse dentaire** s'ajoutera à notre gamme de services de dentisterie générale et d'esthétique.

Appelez dès maintenant pour prendre rendez-vous

Urgences et nouveaux patients acceptés

Régimes d'assurances privés et carte de la Régie de l'assurance maladie (RAMQ) du Québec acceptés.

113, rue Roseberry, 3^e étage, suite 310, Campbellton

506 753-5353



Clinique dentaire
DRAPEAU
Dental Clinic



Dre Lucie Chouinard
Chirurgienne dentiste

China Coast Restaurant
Mets chinois et canadien
Buffet à volonté
Mercredi – Jeudi – vendredi (midi) et dimanche (soir)
10% de rabais tous les soirs sur certains items sélectionnés à la carte
127, chemin Val d'Amour (à côté du Comfort Inn), Campbellton • 506 759-9190 ou 506 759-9660

BABILLARD

Assemblée

Le Club des aîné(e)s de Notre-Dame-des-Neiges vous convie le 6 mai, à 19h, au Centre l'amitié de la rue Arran à une assemblée spéciale qui vous offre du 3 pour un : l'assemblée mensuelle de mai, l'assemblée annuelle ainsi que l'assemblée d'élection.

Femmes Acadiennes

Les femmes acadiennes et francophones de Campbellton invitent les femmes à se joindre à elles, lors de leur souper du 2 mai à 17h30 au restaurant 1026 de Campbellton. La conférencière sera Mme Stéphanie Savoie, directrice de la Maison Notre-Dame. Elle parlera des services et de l'aide dont bénéficie la clientèle. Info : 753-3086 ou au 753-6710.

Soins de santé

Le Forum des maires du Restigouche annonce qu'une rencontre aura lieu le 2 mai afin de permettre au Forum de discuter de certaines préoccupations à l'égard des soins de santé de notre région. Quoique c'est un sujet fort important pour le forum des maires depuis quelque temps, le besoin d'une rencontre s'est fait réitérer suite à la conférence de presse tenue le 21 mars dernier par le personnel médical de l'hôpital régional. M. Rino Volpé, Président et chef de la direction de Vitalité et M. Jacques Duclos, Chef des opérations de la Zone 5, viendront discuter avec le Forum des maires leur engagement envers nos citoyens et à maintenir un meilleur système de soins de santé viable dans le comté de Restigouche.

Tournoi de hockey balle

Un tournoi de hockey boule se déroulera à l'aréna de Petit-Rocher les 18, 19 et 20 mai. Le coût d'inscription est de 200\$/équipe et les profits iront au Relais pour la vie qui amasse des fonds pour la Société canadienne du cancer. Les équipes seront garanties de disputer 3 parties et par la suite les meilleures équipes au classement s'affrontera en séries éliminatoires simples afin de déterminer l'équipe championne. Les équipes pourront s'inscrire à partir de notre site web au www.ccballhockey.com.

Vente de livres usagés

La bibliothèque publique d'Atholville vous avise qu'elle tiendra une vente de livres usagés les 3 & 4 mai 2013 qui se déroulera au centre d'achats Sugarloaf Mail d'Atholville, de 10 h à 22 h. Vous pourrez trouver des livres de tous genres, pour les enfants, pour les jeunes, pour les adultes, en français et en anglais ainsi que des revues, des vidéos, des DC et des encyclopédies. Cette vente aidera à la bibliothèque à se procurer de nouveaux documents, vous n'avez qu'à nous faire une offre raisonnable et les bouquins sont à vous et par la même occasion vous aiderez à la bibliothèque publique d'Atholville. Info : 789-2914.

Souper au jambon

Pour la fête des Mères, le 5 mai à 17h au Club d'Âge d'Or d'Atholville. Musique de 15h30 à 20h30. Le coût est de 12\$. Vous pouvez vous procurer vos billets en communiquant entre 8h30 et 11h00 avec Hectorine Losier au 789-0411 ou au Club d'Âge d'Or au 789-0800. Les non-membres peuvent se procurer des billets à compter du 27 avril.

Biblio d'Atholville

Voici les activités pour le mois de mai à la bibliothèque d'Atholville : 9 mai: 18 h 30 - 19 h 30: Présentations sur Microsoft Word et Open Office; 11 mai: Heure du conte, 13 h 30 - 14 h 30; 11 mai: 15 h - 16 h : Bricolage pour la fête des Mères pour jeunes 5 ans à 10 ans ; 16 mai : 18 h 30 - 19 h 30, Présentation sur les blogues et journaux en ligne; 18 mai: Heure du Conte, 13 h 30 à 14 h 30 ; 18 mai: 15 h - 16 h 30, Carnaval pour enfants âgés de 5-10ans (jeux pour enfants, maquillage décoratif, gâteries); 23 mai: Balles en graines : Comment fabriquer un jardin de fleurs sauvages. Les participants apprendront comment fabriquer des balles de graines. Ces balles pourront ensuite être placées dans un jardin de fleurs sauvages. Présentation bilingue pour tous! De 15 h 15 à 16 h 15; 23 mai: 18 h 30 à 19 h 30, Présentation sur le site GoodReads, pour tous les amoureux des livres ; 30 mai: 18 h 30-19 h 30, Présentation sur le magasinage en ligne, comment être prudent et sécuritaire.

Exposition de Peintures

C'est sous le thème « Une histoire sans paroles » que la bibliothèque du centenaire de Dalhousie vous invite à venir admirer les œuvres de l'artiste-peintre Simonne Henry du 7 au 31 mai. Vous aurez la chance de rencontrer Mme Henry, le 8 mai de 14h à 17h ou en soirée de 18h à 20h. De plus, elle créera une peinture au cours de la journée. Thé et café seront servis. Info : contacter la bibliothèque au 684-7370.

Avis important, cours d'Espagnol

Les cours d'Espagnol qui se donnent présentement à la Bibliothèque du centenaire de Dalhousie termineront le samedi 15 juin, MAIS reprendront tous les mercredis soirs de 19h à 20h dès le 26 juin. Pour plus de renseignements, s.v.p. téléphonez Monique au 684-2232.

Gagnats du tirage

Liste des gagnants du tirage du 14 avril 2013 au profit d'Héritage Chemin Kempt. 1er prix Raymond Perkinson, Pointe-à-la-Garde (courte-pointe), 2ième prix Aurélie Johnson, Campbellton (Faux vitrail), 3e prix Georges Hébert, Campbellton (Toile papillon), 4ième prix Nathalie Kenny, Ristigouche Sud-Est (panier pique-nique surprise), 5e prix Gilles Leblanc, Pointe-à-la-Croix (Panier surprise), 6e prix Ben Ouellette, Atholville (oreiller orthopédique), 7e prix Daniel Bellavance, Campbellton (panier surprise), 8e prix Collette Thériault, Ristigouche Sud-Est (panier avec ensemble de cuisine). Félicitations aux gagnants et merci à tous ceux et celles qui nous ont encouragés en achetant des billets ainsi qu'à nos généreux donateurs. Annette Sénéchal, secrétaire-trésorière.

Bricolage de la fête des Mères

La bibliothèque du Centenaire de Dalhousie invite les jeunes de 4 à 12 ans à une session de bricolage pour la fête des Mères, le samedi 11 mai à 14h. C'est gratuit. Vous devez vous inscrire à l'avance au 684-7370.

Relais pour la vie

Le Relais pour la vie Campbellton aura lieu au Parc Sugarloaf de 14 h à 02 h le 15 juin prochain. Le repas des « survivants » se déroulera à 12 h 30, le premier tour de piste des « survivants » à 14 h et la cérémonie des luminaires vers 21 h 45.

Val d'Amour

Le comité d'embellissement de Val D'Amours organise une corvée communautaire de nettoyage le samedi 11 mai de 9h à midi pour tous ceux qui ont la propreté de notre localité à cœur, petits et grands. Rendez-vous au Centre de la Vallée à 9h. Nous partirons en petits groupes ramasser les déchets le long de nos routes. À midi, des hot dogs et des boissons seront servis aux participants. L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps. Habillez-vous donc en conséquence et n'oubliez pas de vous apporter des gants. Ensemble tout est possible.

Lancement de livre

À la bibliothèque du Centenaire de Campbellton 19 rue Aberdeen, lancement du livre « 1427 rue Cathart » de l'auteur André Ouelton, le 4 mai à 14h30 (heure N-B).

Soirée de danse

Des 50 ans et plus de Pointe-à-la-Croix, le 4 mai avec l'orchestre « Good Country ». Venez-vous amuser...

Soirée de danse Fête des mères

Organisée par les Filles d'Isabelle de Val d'Amour, le samedi 11 mai à compter de 21h au Centre de la Vallée de Val d'Amour. Une maman et un papa seront choisis au hasard avec cadeaux à gagner. Musique avec Ronald Ouellette. Admission 7\$ par personne.

Super marché aux puces

Les 3 et 4 mai de 8h à 15h à la Salle des 50 ans et plus de Pointe-à-la-Croix. Au profit de la Fabrique Ste-Hélène.

L'Aviron
506 753-7637 **France Sénéchal**
 Poste 3 **Conseillère publicitaire**
france.senechal@quebecormedia.com

L'Aviron
418 392-5083 **Alain Lavoie**
 Poste 103 **Directeur de l'information**
alain.lavoie@quebecormedia.com

L'Aviron
 lavioron.ca
 144, rue Jacques-Cartier
 Gaspé (Québec) G4X 1M9
 Téléphone 506 753-7637
 Ventes 506 753-7637 poste 3
 Distribution et plaintes
 1 877-663-9002

SUN MEDIA
 Une compagnie de Quebecor Media

CCAB
 BPA WORLDWIDE
 JOURNAUX

Éditeur:
Bernard Johnson

Conseillère publicitaire :
France Sénéchal

Infographie :
Centrale de montage Rimouski

Directeur de l'information
Alain Lavoie

Directeur général régional,
 région Est du Québec : **Alain Saint-Amand**

Directeur général régional, Quebecor Media :
Mario Marois

ISSN 1484-5407

Tirage : 19 497 exemplaires
 Édité Corporation Sun Media,
 ayant son siège social au 612, rue
 Saint-Jacques, Montréal, Qc,
 H3C 4M8, imprimé par l'Im-
 primerie Journal de Québec,
 ayant son siège social au 450,
 avenue Béchard, Québec, Québec
 G1M 2E9 et distribué par Réseau
 Québecor Média | 900, St-Martin
 O., Laval (Québec) H7S 2K9,
 1 877 663-9002.

Saint-Quentin accueillera le grand spectacle du 15 août

(A.L.) Cette année, le grand spectacle de la Fête nationale de l'Acadie aura lieu à Saint-Quentin. Le spectacle sera produit par l'organisation du Congrès mondial acadien 2014 en collaboration avec la ville de Saint-Quentin, le Festival Western de Saint-Quentin.

Les organisations sont très heureuses de mettre leurs forces en commun pour présenter un spectacle haut en couleur. Nous pouvons déjà vous dire que parmi les artistes invités nous pouvons compter sur Roch Voisine, Zachary Richard et Lisa LeBlanc. Jac Gautreau assumera la direction artistique et Paul Butler signera la réalisation télévisuelle.

Pour le maire de Saint-Quentin, Rodrigue Lévesque « Il s'agit d'un événement culturel majeur pour la communauté de Saint-Quentin et la région. Je suis sûr que

l'équipe dynamique du Festival Western saura orchestrer de main de maître cette activité tant attendue et prélude aux festivités qui auront lieu en 2014, dans le cadre du Congrès Mondial Acadien. »

Pour sa part le président du Congrès mondial acadien 2014, Émilien Nadeau a déclaré « Que le spectacle qui prend place à Saint-Quentin est un prélude au Congrès mondial Acadien 2014. L'an prochain nous accueillerons l'Acadie du monde sur tout le territoire du Nord-ouest du Nouveau-Brunswick, du Témiscouata au Québec et du Maine. »

Le spectacle de cette année prendra place dans les installations du Festival Western de Saint-Quentin, pour son président Rino Perron « C'est un événement qui va donner à la région une deuxième période de festivités comme elle ne s'y attend pas. Nous sommes très fiers de contribuer à ce nouveau projet et sommes assurés que ce sera une réussite en soi »



Plusieurs centaines de personnes de la région de Campbellton ont visité en fin de semaine dernière la plus grosse foire commerciale de la Baie-des-Chaleurs, « Promotion + plus » au Centre civique de la ville. Plusieurs entreprises de notre région étaient fort bien représentées. Les visiteurs fort nombreux ont pu se divertir en raison d'activités pour les enfants, d'un défilé de mode, d'un encan silencieux, etc. Une excellente initiative de la Chambre de commerce de Campbellton.

Félicitations à tous les participants. PHOTO FRANCE SÉNÉCHAL



Lisa LeBlanc sera de la fête le 15 août à Saint-Quentin PHOTO COURTOISIE

Avis de décès

Lionel Diotte

Est décédé aux soins Palliatifs de Dalhousie le 19 avril 2012 à l'âge de 87 ans, Lionel Diotte. Né le 1 mai 1925, fils de feu Emilia Levesque feu John Diotte.

Il laisse dans le deuil ses filles, Irène Sénéchal (Maurice) de Balmoral, Micheline Lavolette (Jean-Guy) de Balmoral, Diane Bélanger (Jean-Paul) de Balmoral, Lynne Diotte de Montréal et Pauline Bernard (Jacky) de Balmoral; ses fils, Gerald (Suzanne) de Dundee, Rhéal « Coco » (Brenda) de Dalhousie, Benny (France) de Dundee, Daniel (Claudette) de St-Maure, Gérard d'Alberta, et Aurèle (Jenny) de Maltais; un frère, Edmond (Lorraine) de Dalhousie; 23 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs nièces et neveux. Il laisse également dans le deuil son amie de cœur, Dorina « Nine » Allard. Prédécedée par son épouse, Ella Joncas, une sœur, Léontine McIntyre et un petit-fils, Luc Sénéchal.

Les funérailles ont eu lieu en l'Église St. Benoit de Balmoral, lundi le 22 avril à 16h00 avec Père Léo Lanteigne comme célébrant. L'inhumation sera au cimetière de la Paroisse ce printemps.

Les arrangements funéraires ont été confiés aux soins du Salon Funéraire Maher de Balmoral.

Salon funéraire
Maher Dignité
Balmoral

Rejoignez-vous à nous pour rendre hommage à Lionel Diotte en visitant notre Mémorial au www.maherfuneralhomes.com. Par l'entremise de ce site, nous vous invitons à partager vos pensées et vos souvenirs avec notre famille.

JB071316566



Avis de décès

Hauviette Duguay 1922 -2013

À l'Hôpital Régional de Campbellton, le jeudi 18 avril 2013, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Hauviette Duguay du Foyer de Soins Le Village de Campbellton, épouse de feu Philius Duguay. Elle était la fille de feu Emilia et de feu Arthur Vallée.

Elle laisse dans le deuil son neveu Odina Vallée (Cécile) de Pointe-à-la-Croix, sa nièce Julienne Orfer de St-Isidore ses 2 belles sœurs : Mme Noelline Vallée de Carleton et Mme Asilda Vallée de Pointe-à-la-Garde ainsi que plusieurs autres nièces, neveux et amis.

Elle fut précédée dans la tombe par son époux, son fils Marcel, ses parents ainsi que tout ses frères et sœurs.

La direction de funérailles a été confiée au

Salon Funéraire
SAVOIE
Funeral Home

Les funérailles ont eu lieu le mardi 23 avril 2013 en l'Église Notre-Dame-des-Neiges de Campbellton et célébrées par le Père Claude Benoît avec inhumation au cimetière paroissial.

Ceux et celles qui désirent signer le registre des invités ou envoyer un message de condoléances à la famille peuvent le faire en visitant le site Internet www.salonsavoie.ca.



JB071316295

AU THÉÂTRE LER LE 11 MAI

Watch out... j'accouche

Après avoir connu un succès fulgurant dans le comté de Kent, voilà que la pièce de théâtre « Watch out... j'accouche » se dirige vers Dalhousie pour une seule présentation le 11 mai à 20h au théâtre L.E.R.

Cette pièce écrite et produite par Anne-Renée Landry, coordonnatrice d'un programme d'allaitement maternel, relate les péripéties d'un couple qui décide d'avoir un premier enfant ainsi que les défis qui peuvent être rencontrés relativement à l'allaitement maternel. Le tout présenté avec un humour hilarant.

C'est la 2e pièce de sensibilisation qu'Anne-Renée a le plaisir d'écrire dans le cadre de son travail. La première pièce intitulée « Le Blues d'la bouboule » a été jouée de 2006 à 2009 à huit reprises.

C'est avec grande joie que la troupe se

dirige vers Dalhousie puisque Luc LeBlanc est originaire de McKendrick, Daniel Arseneault comédien dans la pièce également est originaire de Balmoral, et Anne-Renée qui joue dans la pièce en compagnie de sa fille Alexa Landry LeBlanc est elle aussi originaire de Balmoral. De plus, Marc LeBlanc, chiropraticien de Bouctouche qui est comédien dans la pièce est le conjoint à Renée Bernard de Charlo. Et finalement, la mère à Francine Hébert, régisseuse de la pièce, habite à Darlington. Il y a donc beaucoup de liens sentimentaux pour la troupe et de hâte à aller jouer à Dalhousie.

Les billets sont présentement en vente au coût de 12\$ à l'avance et de 15\$ à la porte. Les points de vente sont : Au Joli Cadeau à Charlo, Save Easy à Balmoral, Circle K à Dalhousie, Uni Village à Campbellton et Épicerie Doyle à Pointe-à-la-Croix. Info : Anne-Renée au 743-3195.



Une excellente pièce sera présentée au Théâtre L.E.R. de Dalhousie le 11 mai prochain.

PHOTO COURTOISIE



Notre collaborateur au Journal L'Aviron a assisté, comme plusieurs personnes, au spectacle du Chœur Louisbourg. « Un spectacle divin... tout simplement de haut gamme. Le Chœur Louisbourg sous la direction artistique de Monique Richard nous a permis d'écouter des chants de Fauré, Whitacre, Mendelssohn, Brahms etc. Une note parfaite pour une chorale unique au Nouveau-Brunswick.

PHOTO RAYMOND CHIASSON



Les Boutons D'art ont présenté la pièce Farce policière ce samedi à Dalhousie qui a obtenu un très grand succès. De gauche à droite: Jean-Louis Giroux, Lise Bertin, Nathalie L. Babin, Louis Caron et Marcel Sénéchal. Debout: Richard Heppell, Lorette Heppell, Marie-Claire Sénéchal, Dianne Pitre, Jean-Robert Haché, Amy Whalen, Monique Huard et Claire Levesque. La pièce est de retour les 24 et 25 mai à Dalhousie. Cette pièce se passe dans un théâtre où vient d'avoir lieu la représentation d'une comédie policière, un meurtre est commis. Les quelques personnes enfermées dans ce lieu tenteront d'échapper à l'assassin. PHOTO RAYMOND CHIASSON



L.C.L. Excavation(2006) Inc.

est à la recherche d'une personne pour occuper le poste suivant:

Poste de gérant(e) de maintenance et sécurité

La personne occupant ce poste devra effectuer les tâches suivantes : planification des maintenances préventives sur les divers équipements et véhicules, vérification et commandes des matériaux, travail d'équipe avec les mécaniciens. La personne doit pouvoir utiliser un ordinateur ainsi que les logiciels Word et Excel. De l'expérience en santé et sécurité au travail tels que diriger des réunions de sécurité est un atout. La personne doit être bilingue. Le salaire se situe entre 16 et 18\$ de l'heure, 45 heures par semaine. Le lieu de travail se situe à Charlo, Nouveau-Brunswick.

Pour plus d'information, vous pouvez téléphoner au 506 684-3453 ou encore envoyer votre CV au courriel suivant : lcl@lclexcavation.com

JB071306322

Agent des ventes recherché pour la Gaspésie

Vous cherchez un surplus de revenu? Si votre horaire est flexible, que vous êtes empathique et aimez rencontrer des gens, Nelson Monuments pourrait vous convenir.

Communiquer avec nous;

Par courriel: eric@nelsonmonuments.com

Par la poste: Nelson Monuments P.O.Box 5036

23 Western Dr. Sussex, NB E4E 5L2



JB071291026

Sports

Tous les événements
de la région, tous les jours

www.
laviron.ca



Le club de Taekwondo Institut Roy Institute de Val d'Amours fait bonne figure en remportant plusieurs médailles à la compétition qui a eu lieu à Campbellton, le 13 avril dernier. 1^{ère} rangée : Marie-Ève LeBlanc (2^e poom-sei/1^{ère} combat); Dylan LeBlanc (1^{ère} poom-sei); Simon-Luc Diotte (2^e poom-sei/2^e combat) il a également participé à la compétition de Saint-Jean en remportant l'or au combat; Félix Landry (participation poom-sei/3^e combat); Rodrick LeBel (2^e poom-sei/1^{ère} combat) 2^e rangée : Maître Norbert Roy, Jean-Yves Lavallée (1^{ère} poom-sei/2^e combat); Maxime Dubé (2^e poom-sei/2^e combat); Jade Borris (3^e poom-sei/2^e combat); Alexis Savoie (participation poom-sei); Maître Pascale Roy. Absents de la photo : Dolorès Fournier (2^e combat); Alexis Fournier (3^e poom-sei/2^e combat); Simon LeBlanc (2^e poom-sei/2^e dans 2 catégories de combat), Alexis Gallant (3^e poom-sei/2^e combat) PHOTO COURTOISIE



L'équipe de volleyball masculin de la Mosaïque du Nord on remporter le tournoi a Beresford qui s'est déroulé le 6 avril dernier. L'équipe de la Mosaïque du Nord ont vaincu l'équipe hôte de Beresford en grand finale. Bravo les gars! PHOTO COURTOISIE



En route vers Vancouver

Marc-André Levesque, élève de 11^e année de la Polyvalente Roland-Pépin, a obtenu la 1^{ère} première place lors du concours de soudage de Compétences Canada Nouveau-Brunswick. Cette victoire lui permet de se rendre à Vancouver pour les compétitions nationales de Compétences Canada et de représenter notre belle province. Il se rendra donc à Vancouver du 5 au 8 juin prochain. Bonne chance à Marc-André. Sur la photo, il est accompagné du directeur par intérim de la PRP, M. Yves Coulombe. PHOTOCOURTOISIE



Services à la
Famille
Restigouche
Family
Services



OFFRE D'EMPLOI

J8071243699

ÉDUCATEUR OU GARDIEN

Conditions d'emploi : Permanent, temps plein.
Description du poste : Travailler avec la clientèle dans une maison supervisée
Salaires : À négocier.
Lieu de l'emploi : Bureau de Campbellton.

COMPÉTENCES REQUISES

Études :
Détenir **au minimum** un cours de niveau collégial dans le domaine ou 2 ans d'études postsecondaire dans un domaine connexe (intervenant communautaire, Techniques correctionnels, agent de sécurité et délinquance juvénile).

Langues : Anglais et français (oral et écrit – obligatoire).

Responsabilités :

- Fournir des renseignements et un soutien émotionnel
- Fournir une évaluation continue avec le consentement des clients.
- Collaborer avec d'autres fournisseurs de services et intervenants professionnels.
- Élaborer un plan de services individualisés pour les clients.
- Être capable d'offrir le programme d'intégration communautaire pour les enfants-adolescents et adultes qui présentent des difficultés en santé mentale.
- Faire la tenue de dossier.

Qualités requises :

Très organisé, pouvoir s'adapter aux changements, démontrer un professionnalisme hors-pair, faire preuve de capacité de jugement et de discrétion. Être capable de pratiquer l'écoute active et la reformulation. Être dynamique, responsable, ponctuel et autonome.

Expériences particulières :

- Posséder une voiture.
- Être flexible au niveau des heures de travail.
- Faire preuve d'exemption de casier judiciaire.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au bureau, par télécopieur ou par la poste à :

Services à la Famille Restigouche Inc.
113, rue Roseberry, Bureau 302
Campbellton, NB E3N 2G6
Tél: (506) 753-4161 Téléc: (506) 753-7773